



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

## Department of Addictology

First Faculty of Medicine and General University Hospital in Prague

Charles University in Prague

# Project of Collaboration between ISAJE and Universities: two key outputs and tasks

Michal Miovsky, Journal Adiktologie (Prague, Czech Republic)

---

**14th Annual conference of ISAJE.**

Chicago, September 3rd, 2014.



## ...an original concept from Prague meeting in 2010

- 1) The concept was transformed into the 4-years ISAJE plan.
- 2) Core issue was formulated as a priority (a) **how to promote ISAJE products** and activities for target population/university (mainly PHD) students and post-doc researchers and teachers, (b) **how to support direct collaboration** (joint projects, financial support etc.).
- 3) There are some important and significant limits what emerged during different activities: (a) we have a problem with **capacity for managing** and leading projects (generally), (b) our products and activities are (probably) not sometimes **enough structured and understandable** for universities and **not enough promoted** and attractively presented, (c) there is **no enough energy and support** (and interest) from part of our member Journals, (d) we also need **money for our (ISAJE) activities** as such.
- 4) During last 2 years we used financial support given by the Czech National project NETAD for both main activities.



## ...an original parameters of the project

- 1) Duration: 16 month (deadline December 2013).
- 2) Working group (4-8 members).
- 3) Budged: 5 000,- Euro + testing phase.
- 4) Basic goals:
  - a) Creating concept of university course “Publishing addiction science” for MA students and younger PHD students.
  - b) Develop content and e-learning support for this course.
  - c) Create the Manual for teacher.
  - d) Test the final product in full-version and publish results.

**Special thanks to:** Phil Lange, Stenius Kerstin, Richard Pates, Peter Miller and Tom Babor.



## Part A: training/education activities

- 1) Summer school in Prague in 2013 (July) with 16 participants.
- 2) E-learning support for the course – series of e-learning lectures in English and in the Czech language (available on website) according to all formal rules for e-learning education.
- 3) Translation of 2<sup>nd</sup> edition of PAS into the Czech language.
- 4) Formulating what we have to improve: **graphic identity** (layout), strategy how to **promote our product** and how to connect our main four activities in this manner: PAS, e-learning, face-to-face trainings and on-line tutorial.

### Plan:

- 4) Publishing results in some convenient Journal and make the results available for Universities and promote it.
- 5) Develop more stable frame (under ISAJE) for all of these 4 activities, including financial frame.



## Part B: non-english printed Journals

- 1) Working group of non-english printed Journals has some priorities: e.g. terminology, exchange of experiences with databasis, identification of high quality papers from National Journals etc.
- 2) Terminology is probably task no.1: help/support for translations and managing local/national differences in translations etc.
- 3) We have started on **first phase** after last ISAJE meeting in Santiago: create first example (in the Czech project) and use it for task how can we proceed this task and formulate further plan/strategy.
- 4) **Step 1: drafting/creating first list** of basic terms what we use in the context of addiction science (for instance for formulation of key words and for translation of key terms in textbooks/papers etc.
- 5) **Step 2: translation into the English** and creating of recommendable translations for the Czech authors/students (we use it for our Journal and for our students in MA and PHD program).



# Plan for 2014/2015

**Plan for 2014/2015 is necessary connect to priorities of 4-years ISAJE plan (Kerstin's presentation):**

- 1) We need to check again if Journals/editors (and exactly which one) are steel interested in work on this task. If yes:
- 2) In ISAJE working group for non-english printed Journals: discussed the list and correct it (add/skip etc.).
- 3) Motivate colleagues from other countries for join work on it and **sharing this list** (we can develop shorter/core version and wider/full version etc.).
- 4) If different countries (languages) will **share same structure**, we can develop simple recommendable terminology from/to different languages for key terms.
- 5) **EMCDDA has similar activity** in this field and we can prepare during this period joint strategy and find how to support it (project...)...and the same with universities.





## (Suggested) Survey in 2014/2015: need assessment

- 1) First of all we have to go back at the green line and **check again what really are interests and needs of our member Journals** in the area of ISAJE education and training activities and also (especially in case of non-english printed Journals) if they are interested in working on terminology or other tasks.
- 2) We can provide **the survey in parallel with universities with addictions programs** (BC, MA, PHD) and check the same things and try to find areas/issues for potential overlap/collaboration.
- 3) We have very poor feedback by both target groups – member Journals and universities. The Czech National project show our **potential for developing it and also one potential model for financing activities like this.**
- 4) (Suggested) Task: to prepare for next ISAJE meeting in 2015 presentation of this survey and according to finding correct our 4-years plan: who, where and how Journal/Universities want/can collaborate and do practical/real work with ISAJE.



## Department of Addictology

First Faculty of Medicine and General University Hospital in Prague  
Charles University in Prague



**Thank you for  
your attention**